

Appendix (2)

Health certificates Forms

Template No (1) Health Certificate for Export of Processed Food

Health Certificate for Export of Processed Food
Products to GCC Countries

Log

الشهادة الصحية لتصدير الأغذية المصنعة إلى دول مجلس التعاون لدول الخليج
العربية

I.1	Consignor (Exporter) Name Address	المرسل (المصدر) الإسم العنوان	I.2	Certificate Reference No. Place of Issue Date of Issue	الرقم المرجعي للشهادة الصحية مكان الإصدار تاريخ الإصدار				
I.4	Consignee (importer) Name Address	المرسل إليه (المستورد) الإسم العنوان	I.3	Competent/Certifying Authority Address	الجهة الرقابية المختصة العنوان				
			I.5	Country of origin ISO code ³⁵	بلد المنشأ رمز الأيزو				
			I.6	Country of Destination ISO code ³⁶	بلد الوصول رمز الأيزو				
I.7	Producer. Name Address	الشركة الصانعة الإسم العنوان	I.8	Packing Est. (if applicable) Name Address	الشركة المعبأة (إن وجد) الإسم العنوان				
I.9	Border of Entry/Country of Destination	بلد الوصول /منفذ الدخول	I.10	Border of Loading/Country of Dispatch	بلد المغادرة/موقع التحميل				
I.11	Means of transport/conveyance By Air By Sea By Road	وسيلة النقل <input type="checkbox"/> جوي <input type="checkbox"/> بحري <input type="checkbox"/> بري	I.12	Conveyance Identification No.	الرقم التعريفي/هوية وسيلة النقل				
			I.13	Temperature of Food product Ambient Chilled Frozen	درجة حرارة حفظ المادة الغذائية درجة حرارة الغرفة مبرد مجمد				
I.14	Commodities Certified for: تم ترخيص البضائع لاستخدامها في: Other <input type="checkbox"/> أخرى After Further Process <input type="checkbox"/> بعد معالجة إضافية Human Consumption Directly: <input type="checkbox"/> الإستهلاك الأدمي مباشرة:								
I.15	Identification of the Food Products توصيف وتصنيف الأغذية								
	Name & Description of Food	HS-Code	Treatment Type ³⁸	Brand Name	Production Date	Expiry Date	No Packages	Batch/Lot No. ³⁷	Total Weight
	إسم ووصف المادة الغذائية	بند التعرّف الجمركية	نوع المعالجة	العلامة التجارية	تاريخ الإنتاج	تاريخ الانتهاء	عدد الطرود	رقم التشغيل/الدفعة	الوزن الكلي
I.16	Health Attestations General Attestations					الإفادات الصحية إفادات عامة			
	The Food product are safe and fit for human consumption. The food product(s) was handled at an establishment that has been subjected to inspections by the competent authority and/or officially recognized body and implements a food safety management system based on HACCP principles or an equivalent system					إن الغذاء سليم (آمن) وصالح للإستهلاك الأدمي تم إجراء عمليات تداول للمنتجات الغذائية في منشأة غذائية خاضعة للرقابة من قبل الجهة الرقابية المختصة و/ أو الجهة المخولة رسمياً، وتطبق نظام إدارة سلامة الغذاء استناداً إلى مبادئ نظام الهاسب أو ما يماثلها.			
	Additional Health Attestations (Declarations) if deemed necessary					إفادات صحية إضافية خاصة، إذا تطلب الأمر ذلك			
	Authorized Officer Name & Position Name of the Responsible Department Official Stamp Date:					إسم ووظيفة الشخص المختص إسم الإدارة التي يتبع لها الختم الرسمي التاريخ:			

³⁵ Iso Code is Optional/not mandatory in all Forms

³⁶ Iso Code is Optional/not mandatory in all Forms

³⁷ This information is necessary for traceability and in case of food recall.

³⁸ Treatment Type is Optional/not mandatory in all Forms

Template No (2): Health Certificate for Export of Meat and Meat Products

Health Certificate for Export of Meat
and Meat Products to GCC Countries

Logo

الشهادة الصحية لتصدير اللحوم ومنتجاتها إلى دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية

I.1	Consignor (Exporter) Name Address	المرسل (المصدر) الاسم العنوان	I.2	Certificate Reference No. Place of Issue Date of Issue	الرقم المرجعي للشهادة الصحية مكان الإصدار تاريخ الإصدار				
I.4	Consignee (importer) Name Address	المرسل إليه (المستورد) الاسم العنوان	I.3	Competent/Certifying Authority Address	الجهة الرقابية المختصة العنوان				
			I.5	Country of origin Country of Destination	بلد المنشأ بلد الوصول				
			I.6	ISO code ISO code	رمز الأيزو رمز الأيزو				
I.7	Producer/Slaughterhouse Est. Name Address	الشركة الصانعة/المسلخ الاسم العنوان	I.8	Packing Est. (if applicable) Name Address	الشركة المعبأة (إن وجد) الاسم العنوان				
Halal Slaughtering Certificate ³⁹ Source:			I.9 Certificate No:						
I.10	Border of Entry/Country of Destination	بلد الوصول /منفذ الدخول	I.11	Border of Loading/Country of Dispatch	بلد المغادرة/موقع التحميل				
I.12	Means of transport/conveyance By Air By Sea By Road	وسيلة النقل <input type="checkbox"/> جوي <input type="checkbox"/> بحري <input type="checkbox"/> بري	I.13	Conveyance Identification No.	الرقم التعريفي/هوية وسيلة النقل				
			I.14	Temperature of Food product Ambient Chilled Frozen	درجة حرارة حفظ المادة الغذائية درجة حرارة الغرفة مبرد مجمد				
I.15 Commodities Certified for:			تم ترخيص البضائع لاستخدامها في:						
Other <input type="checkbox"/> أخرى After Further Process <input type="checkbox"/> بعد معالجة إضافية			Human Consumption Directly: <input type="checkbox"/> الاستهلاك الأدمي مباشرة:						
I.16 Identification of the Food Products			توصيف وتصنيف الأغذية						
Name & Description of Food		HS-Code	Treatment Type	Brand Name	Production Date	Expiry Date	No Packages	Batch/Lot No.	Total Weight
إسم ووصف المادة الغذائية		بند التعرّف الجمركية	نوع المعالجة	العلامة التجارية	تاريخ الإنتاج	تاريخ الانتهاء	عدد الطرود	رقم التشفيل/الدفعة	الوزن الكلي
I.17 Health Attestations			الإفادات الصحية						
General Attestations			إفادات عامة						
The meat and/or meat product are safe and fit for human consumption			أن اللحوم و/أو منتجاتها سليمة (آمنة) وصالحة للاستهلاك الأدمي						
Animals have been slaughtered in a slaughterhouse approved and under the supervision of the competent authority of the exporting country, and is approved by the GCC authorities.			تم ذبح الحيوانات في مسلخ مرخص ومعتمد من قبل الجهات المختصة في بلد المنشأ وموافق عليه من قبل دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية ويعمل تحت إشراف الجهة الرقابية المختصة بالدولة المصدرة.						
The meat and/or meat product from animals that have been subjected to ante-mortem and post-mortem inspection by veterinarians assigned by the Competent Authority of the country of origin.			أن اللحوم و/أو منتجاتها من حيوانات خضعت للفحص قبل الذبح وبعده من قبل أطباء بيطريين تابعين للجهة الرقابية المختصة في بلد المنشأ.						
The meat and/or meat product was handled at an establishment that has been subjected to inspections by the competent authority and implements a food safety management system based on HACCP principles or an equivalent system.			تم إجراء عمليات تداول اللحوم و/أو منتجاتها في منشأة خاضعة للرقابة من قبل الجهة الرقابية المختصة، وتطبق نظام إدارة سلامة الغذاء استناداً إلى مبادئ نظام الهاسب أو ما يماثلها.						
Good veterinary practices have been applied in the use of veterinary medicines (including growth promoters) and agriculture chemicals in live animals, and any residues in meat and/or meat product comply with GCC requirements.			تم تطبيق الممارسات البيطرية الجيدة في استخدام الأدوية البيطرية (بما فيها محفزات النمو) والكيماويات الزراعية في الحيوانات الحية، وأن أي متبقيات في اللحوم و/أو منتجاتها متوافقة مع المتطلبات الخليجية ذات العلاقة.						
The meat and/or meat product originates from animals that have not been slaughtered for the purpose of disease eradication or disease control.			أن مصدر اللحوم و/أو منتجاتها لم يتم ذبحها بقصد القضاء على الأمراض أو التحكم فيها.						
The meat and/or meat product has not been derived from animals fed on processed animal protein, excluding milk substitute during lactation period and fishmeal.			أن مصدر اللحوم و/أو منتجاتها حيوانات لم يتم تغذيتها بالبروتين الحيواني المصنوع، باستثناء بدائل الحليب أثناء فترة الرضاعة أو تلك من الأسماك.						
Additional Health Attestations (Declarations) if deemed necessary			إفادات صحية إضافية خاصة، إذا تطلب الأمر ذلك						
Authorized Officer Name & Position Name of the Responsible Department Official Stamp Date:			إسم ووظيفة الشخص المختص إسم الإدارة التي يتبع لها الختم الرسمي التاريخ:						

³⁹ Halal certificate serial number is issued by Halal certifiers (Islamic association)

Template No (3) Health Certificate for Export of (Milk, and Milk Products)

Health Certificate for Export of Milk , and Milk Products
To GCC Countries

٤٥

الشهادة الصحية لتصدير الحليب ومنتجاته إلى دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية

I.1	Consignor (Exporter) Name Address	المرسل (المصدر) الاسم العنوان	I.2	Certificate Reference No. Place of Issue Date of Issue	الرقم المرجعي للشهادة الصحية مكان الإصدار تاريخ الإصدار				
I.4	Consignee (importer) Name Address	المرسل إليه (المستورد) الاسم العنوان	I.3	Competent/Certifying Authority Address	الجهة الرقابية المختصة العنوان				
			I.5	Country of origin Country of Destination	بلد المنشأ بلد الوصول ISO code ISO code				
I.7	Producer. Name Address	الشركة الصانعة الاسم العنوان	I.8	Packing Est. (if applicable) Name Address	الشركة المعبأة (إن وجد) الاسم العنوان				
I.9	Border of Entry/Country of Destination	بلد الوصول /منفذ الدخول	I.10	Border of Loading/Country of Dispatch	بلد المغادرة/موقع التحميل				
I.11	Means of transport/conveyance By Air By Sea By Road	وسيلة النقل <input type="checkbox"/> جوي <input type="checkbox"/> بحري <input type="checkbox"/> بري	I.12	Conveyance Identification No.	الرقم التعريفي/هوية وسيلة النقل				
			I.13	Temperature of Food product Ambient Chilled Frozen	درجة حرارة حفظ المادة الغذائية درجة حرارة الغرفة مبرد مجمد				
I.14	Commodities Certified for:		تم ترخيص البضائع لاستخدامها في:						
	Other <input type="checkbox"/> أخرى After Further Process <input type="checkbox"/> بعد معالجة إضافية		Human Consumption <input type="checkbox"/> الاستهلاك الأدمي مباشرة: <input type="checkbox"/> Directly:						
I.15	Identification of the Food Products				توصيف وتصنيف الأغذية				
	Name & Description of Food	HS-Code	Treatment Type	Brand Name	Production Date	Expiry Date	No Packages	Batch/Lot No.	Total Weight
	اسم ووصف المادة الغذائية	بند التعريف الجمركية	نوع المعالجة	العلامة التجارية	تاريخ الإنتاج	تاريخ الانتهاء	عدد الطرود	رقم التشغيل/الدفعة	الوزن الكلي
I.16	Health Attestations				الإفادات الصحية				
	General Attestations				إفادات عامة				
	The milk/milk products are safe and fit for human consumption				إن الحليب و/أو منتجاته سليم (آمن) وصالح للاستهلاك الأدمي				
	The milk /milk products has been derived from healthy animals that are subject to the official veterinary service inspections in the country of origin.				أن مصدر الحليب و/أو منتجاته حيوانات سليمة وخاضعة للفحص البيطري من قبل الجهة الرقابية المختصة في بلد المنشأ.				
	The milk/milk products was handled in an establishment that has been subjected to inspections by the competent authority and implements a food safety management system based on HACCP principles or an equivalent system.				تم إجراء عمليات تداول الحليب و/أو منتجاته في منشأة خاضعة للرقابة من قبل الجهة الرقابية المختصة في بلد المنشأ وتطبق نظام إدارة سلامة الغذاء استناداً إلى مبادئ نظام الهاسب أو ما يماثله.				
	Good veterinary practices have been applied in the use of veterinary medicines (including growth promoters) and agriculture chemicals in live animals and any residues in milk or milk products comply with GCC requirements.				تم تطبيق الممارسات البيطرية الجيدة في استخدام الأدوية البيطرية (بما فيها محفزات النمو) والكيماويات الزراعية في الحيوانات الحية، وإن أية متبقيات في الحليب و/أو منتجاته متوافقة مع المتطلبات الخليجية				
	Additional Health Attestations (Declarations) if deemed necessary				إفادات صحية إضافية خاصة، إذا تطلب الأمر ذلك				
	Authorized Officer Name & Position Name of the Responsible Department Official Stamp Date:				اسم ووظيفة الشخص المختص اسم الإدارة التي يتبع لها الختم الرسمي التاريخ:				

Template No (4) Health Certificate for Export of Table Eggs and Egg Products

Health Certificate for Export of Table Eggs and Egg Products to GCC Countries

Lo

الشهادة الصحية لتصدير بيض المائدة ومنتجاته المعدة للاستهلاك الأدمي إلى دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية

I.1	Consignor (Exporter) Name Address	المرسل (المصدر) الإسم العنوان	I.2	Certificate Reference No. Place of Issue Date of Issue	الرقم المرجعي للشهادة الصحية مكان الإصدار تاريخ الإصدار				
I.4	Consignee (importer) Name Address	المرسل إليه (المستورد) الإسم العنوان	I.3	Competent/Certifying Authority Address العنوان					
			I.5	Country of origin بلد المنشأ	ISO code رمز الأيزو				
			I.6	Country of Destination بلد الوصول	ISO code رمز الأيزو				
I.7	Producer. Name Address	الشركة الصانعة الإسم العنوان	I.8	Packing Est. (if applicable) Name Address	الشركة المعبأة (إن وجد) الإسم العنوان				
I.9	Border of Entry/Country of Destination بلد الوصول /منفذ الدخول		I.10	Border of Loading/Country of Dispatch بلد المغادرة/موقع التحميل					
I.11	Means of transport/conveyance By Air By Sea By Road	وسيلة النقل <input type="checkbox"/> جوي <input type="checkbox"/> بحري <input type="checkbox"/> بري	I.12	Conveyance Identification No. الرقم التعريفي/هوية وسيلة النقل					
			I.13	Temperature of Food product Ambient Chilled Frozen درجة حرارة حفظ المادة الغذائية درجة حرارة الغرفة مبرد مجمد					
I.14 Commodities Certified for:			تم ترخيص البضائع لاستخدامها في:						
Other <input type="checkbox"/> أخرى After Further Process <input type="checkbox"/> بعد معالجة إضافية			Human Consumption Directly: <input type="checkbox"/> الاستهلاك الأدمي مباشرة:						
I.15 Identification of the Food Products			توصيف وتصنيف الأغذية						
	Name & Description of Food	HS-Code	Treatment Derived from (Domestic flow, other birds)	Brand Name	Production Date	Expiry Date	No Packages	Batch/Lot No.	Total Weight
	إسم ووصف المادة الغذائية	بند التعرّف الجمركية	البضاعة ناتجة من (طيور داجنة، طيور أخرى)	العلامة التجارية	تاريخ الإنتاج	تاريخ الانتهاء	عدد الطرود	رقم التشفيل/الدفعة	الوزن الكلي
I.16	Health Attestations		الإفادات الصحية						
	General Attestations		إفادات عامة						
	The eggs/ egg products are safe and fit for human consumption.		إن البيض و/أو منتجاته سليم (أمن) وصالح للاستهلاك الأدمي						
	The eggs/egg products were handled at an establishment that has been subjected to inspections by the competent authority in the country of origin and implements a food safety management system based on HACCP principles or an equivalent system.		تم إجراء عمليات تداول البيض و/أو منتجاته في منشأة خاضعة للرقابة من قبل الجهة الرقابية المختصة في بلد المنشأ، وتطبق نظام إدارة سلامة الغذاء استناداً إلى مبادئ نظام الهاسب أو ما يماثله.						
Good veterinary practice has been applied in the use of veterinary drugs (including growth promoters) and agriculture chemicals in poultry, and any residues in egg/egg products comply with GCC requirements.		تم تطبيق الممارسات البيطرية الجيدة في استخدام الأدوية البيطرية (بما فيها محفزات النمو) والكيماويات الزراعية في الدواجن، وإن أية متبقيات في البيض و/أو منتجاته متوافقة مع المتطلبات الخليجية							
Additional Health Attestations (Declarations) if deemed necessary		إفادات صحية إضافية خاصة، إذا تطلب الأمر ذلك							
Authorized Officer Name & Position Name of the Responsible Department Official Stamp Date:		إسم ووظيفة الشخص المختص إسم الإدارة التي يتبع لها الختم الرسمي التاريخ:							

Template No: (5) Health Certificate for Export of Products of Aquatic Animal

Origin (Fish and fish Products, including molluscs, crustaceans, and echinoderms)

Health Certificate for Export of Products of Aquatic Animal Origin

Lo

الشهادة الصحية لتصدير المنتجات البحرية ذات أصل حيواني إلى دول مجلس التعاون دول الخليج العربية

I.1	Consignor (Exporter) Name Address	المرسل (المصدر) الاسم العنوان	I.2	Certificate Reference No. Place of Issue Date of Issue	الرقم المرجعي للشهادة الصحية مكان الإصدار تاريخ الإصدار				
I.4	Consignee (importer) Name Address	المرسل إليه (المستورد) الاسم العنوان	I.3	Competent/Certifying Authority Address	الجهة الرقابية المختصة العنوان				
			I.5	Country of origin ISO code	بلد المنشأ رمز الأيزو				
I.6	Country of Destination	بلد الوصول	I.6	Country of Destination ISO code	بلد الوصول رمز الأيزو				
			I.7	Producer. Name Address	الشركة المصنعة الاسم العنوان				
I.8	Packing Est. (if applicable) Name Address	الشركة المعبأة (إن وجد) الاسم العنوان							
I.9	Border of Entry/Country of Destination	بلد الوصول /منفذ الدخول	I.10	Border of Loading/Country of Dispatch	بلد المغادرة/موقع التحميل				
I.11	Means of transport/conveyance By Air By Sea By Road	وسيلة النقل <input type="checkbox"/> جوي <input type="checkbox"/> بحري <input type="checkbox"/> بري	I.12	Conveyance Identification No.	الرقم التعريفي/هوية وسيلة النقل				
			I.13	Temperature of Food product Ambient Chilled Frozen	درجة حرارة حفظ المادة الغذائية درجة حرارة الغرفة مبرد مجمد				
I.14	Commodities Certified for: Other <input type="checkbox"/> أخرى After Further Process <input type="checkbox"/> بعد معالجة إضافية		تم ترخيص البضائع لاستخدامها في: الاستهلاك الأدمي مباشرة: <input type="checkbox"/> Human Consumption <input type="checkbox"/> Directly:						
I.15	Identification of the Food Products			توصيف وتصنيف الأغذية					
Name & Description of Food		HS-Code	Treatment Type	Brand Name	Production Date	Expiry Date	No Packages	Batch/Lot No.	Total Weight
إسم ووصف المادة الغذائية		بند التعرّف الجمركية	نوع المعالجة	العلامة التجارية	تاريخ الإنتاج	تاريخ الانتهاء	عدد الطرود	رقم التشغيل/الدفعة	الوزن الكلي
I.16	Health Attestations			الإفادات الصحية					
General Attestations			إفادات عامة						
The products of aquatic animal origin are safe and fit for human consumption			إن المنتجات البحرية سليمة (آمنة) وصالحة للاستهلاك الأدمي						
The products of aquatic animal origin are derived from non-toxic species that do not cause any sign of disease.			إن مصدر المنتجات البحرية ذات الأصل الحيواني من فصائل غير سامة ولا تسبب أي علامات مرضية.						
Where aquatic animals are grown in farms or aquaculture production areas, the competent authority has monitored the compliance to sanitary requirements			في حال تربية الأحياء البحرية ذات الأصل الحيواني ضمن مزارع أو مناطق إنتاج بحرية، فإن هذه المناطق خاضعة للرقابة على المتطلبات الصحية من قبل الجهة الرقابية المختصة في بلد المنشأ.						
The aquatic animals have been fed from feed that is produced in compliance with GMP & HACCP principles or its equivalent and is free from any physical, chemical or biological contaminants that are prohibited internationally.			تم تغذية الأحياء البحرية ذات الأصل الحيواني على أعلاف صنعت وفقاً لمتطلبات التصنيع الجيد ونظام تحليل المخاطر والتحكم بالنقاط الحرجة أو ما يماثله وخالية من أية ملوثات فيزيائية أو كيميائية أو بيولوجية محظورة دولياً.						
The products of aquatic animal origin were handled in an establishment that has been subjected to inspection by the competent authority of the country of origin and implements a food safety management system based on HACCP principles or an equivalent system.			تم إجراء عمليات تداول المنتجات البحرية ذات الأصل الحيواني في منشأة خاضعة للرقابة من قبل الجهة الرقابية المختصة في بلد المنشأ، وتطبق نظام إدارة سلامة الغذاء استناداً إلى مبادئ نظام الهاسب أو ما يماثله.						
Additional Health Attestations (Declarations) if deemed necessary			إفادات صحية إضافية خاصة، إذا تطلب الأمر ذلك						
Authorized Officer Name & Position Name of the Responsible Department Official Stamp Date:			إسم ووظيفة الشخص المختص إسم الإدارة التي يتبع لها الختم الرسمي التاريخ:						

Template No: (6) Phytosanitary Certificate for Export of Plant and Plant products

		الشهادة الصحية النباتية للتصدير إلى دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية Phytosanitary Certificate for Export To GCC Countries			
Place of Issue:	مكان الإصدار:	Certificate No.:	رقم الشهادة		
From: Plant Protection Organization Name: من الجهة الرسمية لوقاية النبات في بلد المصدر		To: Plant Protection Organization Name: إلى الجهة الرسمية لوقاية النبات في البلد المستورد			
Name & Address of Consignee	إسم وعنوان المستورد	Name & Address of Exporter	جهة التصدير وعنوانها		
Point of Entry	نقطة الدخول	Mean of Transportation:	وسيلة النقل:		
Description of Consignment		وصف الشحنة			
الكمية المعلنة (كجم) Quantity Declared (kg)	جهة المنشأ Place of Origin	العلامات المميزة Distinguishing Marks	عدد الطرود ووصفها Number & Description of Packages	الأسماء العلمية للنبات Botanical Names of the Plant	إسم المنتج Name of Product
Disinfestations and/or Disinfection Treatment		المعاملة للتطهير من التلوث و/أو الإصابة			
Chemical (active ingredient):	الكيمائيات (المادة الفعالة):	Treatment:	المعالجة:		
Temperature	درجة الحرارة:	Concentration:	التركيز:		
Date:	التاريخ:	Additional Information:	معلومات أخرى:		
Health Attestation	الإفادة الصحية				
This is to certify that the plants, plant products or other regulated articles described herein have been inspected and/or tested according to appropriate official procedures, and are considered to be free from the quarantine pests specified by the importing country and to conform with the current phytosanitary requirements of the GCC countries, including those for regulated non-quarantine pests.		تصادق هذه الشهادة على أن النباتات والمنتجات النباتية أو المواد الأخرى المذكورة هنا قد تم فحصها و/أو اختبارها وفقا للإجراءات المعتمدة المناسبة ووجدت خالية من آفات الحجر الزراعي التي حددها البلد المستورد، وتتفق مع الوضع الحالي لمتطلبات الصحة النباتية لدى دول مجلس التعاون الخليجي، بما في ذلك تلك الآفات غير الحجرية الخاضعة للوائح.			
Additional Health Attestations (Declarations) if deemed necessary		إفادات صحية إضافية خاصة، إذا تطلب الأمر ذلك			
Authorized Officer Name & Position Name of the Responsible Department Official Stamp Date:	إسم ووظيفة الشخص المختص إسم الإدارة التي يتبع لها الختم الرسمي التاريخ:				

Template No: (7) Health Certificate for Export of Assorted Food Products

Health Certificate for Export of Assorted Food Products to GCC Countries		Logo	الشهادة الصحية لتصدير الأغذية المتنوعة إلى دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية						
I.1	Consignor (Exporter) Name Address	المرسل (المصدر) الإسم العنوان	I.2	Certificate Reference No. Place of Issue Date of Issue	الرقم المرجعي للشهادة الصحية مكان الإصدار تاريخ الإصدار				
I.4	Consignee (importer) Name Address	المرسل إليه (المستورد) الإسم العنوان	I.3	Competent/Certifying Authority Address	الجهة الرقابية المختصة العنوان				
			I.5	Country of origin	بلد المنشأ	ISO code	رمز الأيزو		
			I.6	Country of Destination	بلد الوصول	ISO code	رمز الأيزو		
I.7	Producer. Name Address	الشركة الصانعة الإسم العنوان	I.8	Packing Est. (if applicable) Name Address	الشركة المعبأة (إن وجد) الإسم العنوان				
I.9	Border of Entry/Country of Destination	بلد الوصول/منفذ الدخول	I.10	Border of Loading/Country of Dispatch	بلد المغادرة/موقع التحميل				
I.11	Means of transport/conveyance By Air By Sea By Road	وسيلة النقل <input type="checkbox"/> جوي <input type="checkbox"/> بحري <input type="checkbox"/> بري	I.12	Conveyance Identification No.	الرقم التعريفي/هوية وسيلة النقل				
			I.13	Temperature of Food product Ambient Chilled Frozen	درجة حرارة حفظ المادة الغذائية درجة حرارة الغرفة مبرد مجمد				
I.14	Commodities Certified for:		تم ترخيص البضائع لاستخدامها في:						
Other <input type="checkbox"/> أخرى After Further Process <input type="checkbox"/>			بعد معالجة إضافية <input type="checkbox"/> Human Consumption Directly: <input type="checkbox"/>						
I.15	Identification of the Food Products		توصيف وتصنيف الأغذية						
Name & Description of Food item/s		HS-Code	Treatment Type	Brand Name	Production Date	Expiry Date	No Packages	Batch/Lot No.	Total Weight
اسم ووصف المادة الغذائية		بند التعرّف الجمركية	نوع المعالجة	العلامة التجارية	تاريخ الإنتاج	تاريخ الانتهاء	عدد الطرود	رقم التشغيل/الدفعة	الوزن الكلي
I.16	Health Attestations		الإفادات الصحية						
General Attestations			إفادات عامة						
Food products are safe and fit for human consumption			إن المنتجات الغذائية سليمة (آمنة) وصالحة للاستهلاك الأدمي						
The food product(s) was handled at an establishment that has been subjected to inspections by the competent authority and/or officially recognized body and implements a food safety management system based on HACCP principles or an equivalent system.			تم إجراء عمليات تداول للمنتجات الغذائية في منشأة غذائية خاضعة للرقابة من قبل الجهة الرقابية المختصة و/ أو الجهة المخولة رسمياً، وتطبق نظام إدارة سلامة الغذاء استناداً إلى مبادئ نظام الهاسب أو ما يماثله.						
Additional Health Attestations (Declarations) if deemed necessary			إفادات صحية إضافية خاصة، إذا تطلب الأمر ذلك						
Authorized Officer Name & Position Name of the Responsible Department Official Stamp Date:			إسم ووظيفة الشخص المختص إسم الإدارة التي يتبع لها الختم الرسمي التاريخ:						

Template No: (8) Health Certificate for Export of Honey and Bee Products⁴⁰

Health Certificate for Export of Honey & Bee Products to GCC Countries			الشهادة الصحية لتصدير عسل النحل ومنتجات النحل إلى دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية						
I.1	Consignor (Exporter) Name Address	المرسل (المصدر) الإسم العنوان	I.2	Certificate Reference No. Place of Issue Date of Issue	الرقم المرجعي للشهادة الصحية مكان الإصدار تاريخ الإصدار				
I.4	Consignee (importer) Name Address	المرسل إليه (المستورد) الإسم العنوان	I.3	Competent/Certifying Authority Address	الجهة الرقابية المختصة العنوان				
I.7	Producer. Name Address	الشركة الصانعة الإسم العنوان	I.8	Packing Est. (if applicable) Name Address	الشركة المعبأة (إن وجد) الإسم العنوان				
I.9	Border of Entry/Country of Destination	بلد الوصول /منفذ الدخول	I.10	Border of Loading/Country of Dispatch	بلد المغادرة/موقع التحميل				
I.11	Means of transport/conveyance By Air By Sea By Road	وسيلة النقل <input type="checkbox"/> جوي <input type="checkbox"/> بحري <input type="checkbox"/> بري	I.12	Conveyance Identification No.	الرقم التعريفي/هوية وسيلة النقل				
			I.13	Temperature of Food product Ambient Chilled Frozen	درجة حرارة حفظ المادة الغذائية درجة حرارة الغرفة مبرد مجمد				
I.14	Commodities Certified for: تم ترخيص البضائع لاستخدامها في:								
	Other <input type="checkbox"/> أخرى After Further Process <input type="checkbox"/> بعد معالجة إضافية		Human Consumption Directly: <input type="checkbox"/>						
I.15	Identification of the Food Products توصيف وتصنيف الأغذية								
	Name & Description of Food item/s	HS-Code	Treatment Type	Brand Name	Production Date	Expiry Date	No Packages	Batch/Lot No.	Total Weight
	إسم ووصف المادة الغذائية	بند التعريف الجمركية	نوع المعالجة	العلامة التجارية	تاريخ الإنتاج	تاريخ الانتهاء	عدد الطرود	رقم التشغيلة/الدفعة	الوزن الكلي
I.16	Health Attestations الإفادات الصحية								
	General Attestations إفادات عامة								
	Honey and/or bee products are safe and fit for human consumption.		إن عسل النحل و/أو منتجات النحل سليمة (أمنة) وصالحة للاستهلاك (الادمي) تم إجراء عمليات تداول عسل النحل و/أو منتجات النحل في منشأة غذائية (مناحل) خاضعة للرقابة من قبل الجهة الرقابية المختصة و/أو الجهة المخولة رسمياً، وتطبق نظام إدارة سلامة الغذاء استناداً إلى مبادئ نظام الهاسب أو ما يماثلها.						
	The competent authority and/or officially in the country of origin has implemented a plan to monitor residues in accordance with the international standards for Honey (CODEX STAN 12-1981)		تطبق الجهة الرقابية المختصة و/أو الجهة المخولة رسمياً في بلد المنشأ خطة رصد للمتبقيات وفقاً للمعايير الدولية الخاصة بعسل النحل ومنتجات النحل الواردة في الدستور الغذائي (CODEX STAN 12-1981).						
	Honey Bee and its products come from apiaries, which are supervised and controlled by the competent authority.		إن عسل النحل ومنتجاته ترد من مناحل تشرف وتسيطر عليها الجهة الرقابية الرسمية.						
	Honey and/or bee products are produced in a country or a zone (of at least 100 km radius) free from <i>Aethina tumida</i> infestation, and not subject to any restrictions associated with the infestation. or contain no live honey bees or bee brood, or has been subjected to a treatment at a temperature of -12 °C or lower for at least 24 hours or has been strained through a filter of pore size no greater than 0.42 mm.		إن عسل النحل و/أو منتجات النحل من بلد أو منطقة (بقطر 100 كم على الأقل) خالية من الإصابة بخنفساء النحل، ولا تخضع لأي قيود مرتبطة بها. أو إن عسل النحل لا يحتوي على نحل حي أو بيض النحل أو تم معالجته عند -12 °C أو أقل لمدة 24 ساعة أو أكثر. أو أنه تم ترشيحه عبر مصفاة لا يزيد حجم ثقوبها عن 0.42 mm.						
	Honey and/or bee products are Produced at a country free from, European foulbrood. or have been found free of <i>M. plutonius</i> by a test method described in the relevant chapter of the Terrestrial manual. or have been processed to ensure the destruction of <i>M. plutonius</i> .		إن عسل النحل و/أو منتجات النحل من بلد خالية من الإصابة بالحنضة الأوروبية. أو أنه تأكد أن المواد المستوردة خالية من <i>Melissococcus plutonius</i> بعد فحصها بالطريقة المبينة في الفصل المتعلق بها في دليل اليابسة. أو أنه تمت معالجتها بطريقة تضمن القضاء على البكتيريا <i>Melissococcus plutonius</i>						
	Honey and/or bee products are Produced at a country free from, American foulbrood. or have been found free from spore forms of <i>P. larvae</i> by a test method described in the relevant chapter of the terrestrial manual. or have been processed to ensure the destruction of both bacillary and spore forms of <i>P. larvae</i> .		إن عسل النحل و/أو منتجات النحل من بلد خالية من الإصابة بالحنضة الأمريكية. أو أنه تأكد أن المواد المستوردة خالية من بوغات يرقات المرض بعد فحصها بالطريقة المبينة في دليل اليابسة. أو أنه تمت معالجتها بطريقة تضمن القضاء على عصيات وبوغات البكتيريا <i>P. larvae</i> .						
	Honey and/or bee products except (royal jelly) are Produced at a country free from Varroa spp, or has been strained through a filter of pore size no greater than 0.42 mm; or frozen at core temperature of minus 12°C or less for at least 24 hours		إن عسل النحل أو منتجاته وارد من مناحل في بلد أو منطقة خالية من سوسة الفاروا أو أنه تم ترشيحه عبر مصفاة لا يزيد حجم ثقوبها عن 0.42 mm؛ أو تجميد حتى -12 درجة من الداخل أو أقل لمدة 24 ساعة.						
	Additional Health Attestations (Declarations) if deemed necessary		إفادات صحية إضافية خاصة، إذا تطلب الأمر ذلك						
	Authorized Officer Name & Position Name of the Responsible Department Official Stamp Date:		إسم ووظيفة الشخص المختص إسم الإدارة التي يتبع لها الختم الرسمي التاريخ:						

⁴⁰ GCC Countries will deal with Form as Optional/not mandatory Certificate.